



RUR@CT est un réseau de coopération fédérant 50 Régions européennes issues de 15 Etats membres dont l'objectif est le transfert opérationnel de bonnes pratiques en faveur de l'innovation rurale.

A travers sa Charte et sa contribution au « Livre vert sur la cohésion territoriale : faire de la diversité territoriale un atout », **RUR@CT** est aussi un espace de réflexion stratégique et d'engagement politique sur les grands enjeux des territoires ruraux.

RUR@CT a le plaisir de vous inviter à découvrir ses propositions stratégiques en matière de développement rural et de cohésion territoriale, le fonctionnement du réseau et ses outils pour le transfert de bonnes pratiques.

RUR@CT ist ein Kooperationsnetzwerk, das 50 europäische Regionen aus insgesamt 15 Mitgliedstaaten umfasst. Das gemeinsame Ziel ist der effektive Transfer bewährter Praktiken für die Innovation im ländlichen Raum.

Über seine Partnerschaftsvereinbarung und seinen Beitrag zum „Grünbuch zum territorialen Zusammenhalt - Territoriale Vielfalt als Stärke“ ist **RUR@CT** auch eine Plattform für strategische Ansätze und politischen Engagements zu den großen Herausforderungen, welchen der ländliche Raum in Europa begegnen muss.

RUR@CT lädt Sie herzlich ein zu einer Präsentation zur Funktionsweise des Netzwerkes und seinen Instrumenten für den Transfer bewährter Praktiken sowie seiner Vorschläge für die Entwicklung des ländlichen Raumes und den territorialen Zusammenhalt.

PROGRAMME/PROGRAMM

11.00: Discours de Bienvenue / Begrüßung

Katja Hessel, Secrétaire d'Etat de l'Etat Libre de la Bavière au Ministère de l'Economie, des Infrastructures, des Transports et de la Technologie / Bayerische Staatssekretärin im Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie

Contribution au livre vert sur la cohésion territoriale / Beitrag zum Grünbuch über den territorialen Zusammenhalt

Jean-Paul Denant,
Président de la Région Limousin /
Präsident der Region Limousin

Présentation du réseau RURA@CT / Präsentation des Netzwerkes RURA@CT

Claude Trémouille, Vice-Président de la Région
Limousin / Vize-Präsident der Region Limousin

Réactions des institutions européennes/ Reaktionen der EU Institutionen

Gisela Kallenbach, Députée Européenne / Mitglied
des Europäischen Parlaments

Michael Schneider (tbc), Président de la Commission
COTER au Comité des Régions / Vorsitzender der
COTER-Fachkommission im Ausschuss der Regionen

Discours de clôture / Schlusswort

Danuta Hübner (tbc), Commissaire Européenne chargée de
la Politique Régionale / Kommissarin für Regionalpolitik

12.30: Cocktail et Déjeuner / Empfang

14.00: Bourse aux partenariats RURA@CT et lancement des transferts opérationnels / RURA@CT Partnerschaftsmesse und Einführung der effektiven Transfers

Lieu / Veranstaltungsort: Antenne interrégionale Limousin-Auvergne-Centre, 67 rue de la Loi, Bruxelles
Inscription séparée online sur / Gesonderte Anmeldung online: www.ruract.eu



La Secrétaire d'Etat de l'Etat Libre de la Bavière au Ministère de l'Economie,
des Infrastructures, des Transports et de la Technologie
Die Bayerische Staatssekretärin im Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur,
Verkehr und Technologie

Katja Hessel

et / und

le Président de la Région Limousin
der Präsident der Region Limousin

Jean-Paul Denanot

vous invitent cordialement à l'événement
laden Sie herzlich ein zu der Informationsveranstaltung

**“RUR@CT, Régions européennes actrices de l'innovation rurale :
Propositions pour la Cohésion Territoriale”**

**“RUR@CT, Europäische Regionen für die Innovation im ländlichen
Raum: Vorschläge für den territorialen Zusammenhalt”**

le Jeudi 30 avril 2009 à 10h30
am Donnerstag, 30. April 2009, 10.30 Uhr

à la Représentation de l'Etat libre
de la Bavière auprès de l'Union Européenne
in die Vertretung des Freistaates Bayern bei der EU
Rue Wiertz 77, 1000 Brüssel.

Inscription en retournant le document ci-joint par fax d'ici le 24.04.2009
Antwort auf beiliegendem Faxvordruck bis zum 24.04.2009 erbeten.

Traduction français-allemand-anglais.

Übersetzung Französisch- Deutsch-Englisch.

